



Copenhagen 1950.

Her Majesty the Queen Ingrid of Denmark; on her side Mr. A. Brundage, Vice-President of the I. O. C. Just behind Mr. Ahmed-E.-H. Jaffar member of the I. O. C. for Pakistan.

APRÈS LA SESSION DE COPENHAGUE

Dans la hâte des notes amassées au cours des diverses festivités qui furent organisées en l'honneur des membres du C.I.O. à Copenhague, le chroniqueur, et il s'en excuse vivement, a omis de mentionner la magnifique *Garden Party* qui fut organisée, en l'honneur de la famille olympique, par M. et M^{me} Poul Ingholt, dans leur splendide propriété à Strandmöllebakken le lundi 15 mai dernier. Les membres du C.I.O. et leurs familles ont apprécié la charmante hospitalité du président du Comité olympique danois et de Madame Poul Ingholt; ils conserveront le meilleur souvenir de cette réception. C'est un sentiment de sincère gratitude qu'ils adressent à leur hôte et à leur hôtesse.

AFTER THE COPENHAGEN SESSION

In the haste of amassing the notes of the various festivities which took place during the Session of Copenhagen, the chronicler did not mention the wonderful *Garden Party* which has been arranged for the Olympic Family by Mr. and Mrs. Poul Ingholt in their splendid home at Strandmöllebakken on the Monday May 15th. Members and the Ladies highly appreciated the Welcome of the President of the Danish Olympic Committee and Mrs. Ingholt and all have kept from that Party the best remembrances. They wish to address their most grateful thanks to their Host and Hostess. With regard to the chronicler, he apologises for his omission.

M. J.-K. PAASIKIVI président de la République finlandaise:

C'est pour moi un plaisir de saluer la jeunesse du monde entier au moment où, dans tous les pays, fidèle à l'idéalisme qui caractérise l'œuvre du baron de Coubertin, elle se prépare pour les prochains Jeux olympiques. Les efforts conjugués de ces jeunes gens serviront ainsi la grande cause de la concorde et de la paix entre tous les peuples de la terre.

Je suis persuadé que le peuple de Finlande, dont on sait combien il aime les exercices physiques, fera de son mieux pour que les Jeux olympiques de 1952 remportent un succès complet.

A message from the President of Finland J. K. PAASIKIVI

It gives me great pleasure to address a message of greeting to the young people of the world as they prepare for the XVth Olympic Games, which are once again to be celebrated in a spirit worthy of the ideals of Baron de Coubertin. This happy co-operation between young people of all countries will serve the great cause of concord and peace among the nations of the world.

I am convinced that the Finnish people, loving sport as they do, will spare no effort to make the 1952 Olympic Games a complete success.